



## İTALYANCA ÖĞRETİMİNDE KÜLTÜRÜN ÖNEMİ\*

Meltem AKTAŞ\*\*

### ÖZET

Dil insanı diğer varlıklardan ayıran ve onu eşsiz kılan en önemli özelliktir. İnsandüşüncelerini ifade etmek, diğer bireyleri anlamak ve onlarla iletişim kurmak istediği zaman dili kullanır. Günümüzde bireyler ve ülkeler arası etkileşim olgusu yeni teknolojiler sayesinde daha sık görülmektedir. Etkileşim daha fazla iletişimi beraberinde getirmektedir. Etkileşim sırasında dil iletişimi sağlamak için önemli bir işleve sahiptir. Bu bağlamda bir veya birden fazla yabancı dili bilmek önem kazanmaktadır. Yabancı dil öğretimi sürecinde öğrencilerin dilbilgisel yapıları ve dil becerilerini öğrenmesinin yanı sıra iletişim yetilerini de geliştirmesi gereklidir. Dilin kullanımında toplumsal, kültürel, sosyal ve psikolojik öğeler önemli rol oynamaktadır. Dil ile kültürün birbirini tamamlayan ve birbirinden ayrılmayan unsurlar olması, kültürel öğelerin öğretilmesini önemli kılmaktadır. Türk eğitim sisteminde uzun bir süreden beri İngilizce, Fransızca ve Almanca öğretilmektedir. Bunun yanı sıra son yıllarda İtalyanca, İspanyolca, Rusçanın öğretimi de hız kazanmıştır. Böylece İngilizcenin yanı sıra iki veya üç dil bilen bireylerin sayısı artmıştır. Farklı dilleri bilmek farklı kültürleri de bilmek anlamına gelmektedir. Bu yüzden öğrencilerin iletişimsel yetilerinin gelişmesi kadar kültürlerarası iletişimsel yetilerinin gelişmesi önemlidir. Bu çalışma üniversite öğrencilerinin ikinci veya üçüncü yabancı dil olarak İtalyancayı seçme ve kullanma amaçlarını ortaya koymuştur. Bunun yanı sıra çalışmada İtalyan Kültürü ve Sanatı dersleri sırasında elde edilen veriler temel alınarak kültürlerarası iletişimsel yetinin öğrencilerin öğrenme sürecini nasıl etkilediği belirlenmiştir.

**Anahtar Kelimeler:** Dil, Kültür, Kültürlerarası İletişim, Kültürlerarası İletişimsel Yeti, İtalyanca Öğretimi

### THE IMPORTANCE OF CULTURE IN ITALIAN TEACHING

#### ABSTRACT

Language is the most important feature that distinguishes mankind from other beings and makes him unique. The people use the language when they want to express their thoughts, to understand others and communicate with them. Today the phenomenon of interaction between people and countries is more frequent thanks to

\*Bu makale Crosscheck sistemi tarafından taranmış ve bu sistem sonuçlarına göre orijinal bir makale olduğu tespit edilmiştir.

\*\* Okt. Dr. İzmir Ekonomi Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu, El-mek: meltem.aktas@ieu.edu.tr

new technologies. Interaction brings more communication. Language has an important function to provide communication during interaction. In this context learning one or more languages gains importance. In the process of foreign language teaching, the students are required to learn language skills and grammatical structures as well as to develop their communicative competences. Social, cultural and psychological factors are also influential in language use. The fact that language and culture are complementary and inseparable from each other, requires that cultural elements also need to be taught. In the Turkish education system English, German and French are being taught for a long time. In addition, teaching of Italian, Spanish and Russian has increased in recent years. Thus the number of individuals who know two or more languages in addition to English, has grown. Knowing a language means knowing its culture so the development of students' intercultural communicative competence is as significant as the development of their communicative competence. This study investigates the reasons of choice and the aims of using Italian language as a second or third foreign language of university students. It also identifies how intercultural communicative competence affects the learning process on the basis of the data obtained from teaching "Italian Art and Culture" course.

**Key Words:** Language, Culture, Intercultural Communication, Intercultural Communicative Competence, Italian Teaching

## Giriş

Dil olgusu insanın yaratılışıyla birlikte genlerinde var kılınmıştır. İçindeki ve dışındaki dünyayı anlamlandırmanın yanı sıra düşünme, yoğunlaşma ve içsel uyanıklığımsağlamak için dil kullanmıştır. Bir dizi arkeolojik araştırma düşüncenin ifade edilmesi için insan vücudundaki gerekli fiziksel yapının 100.000 yıl önce geliştiğini göstermektedir (Kaplan, 1994: 9). İnsan düşüncenin fizyolojik ve nörolojik şartlarla olgunlaşmasıyla doğasında bulunan dili harekete geçirmiştir. Böylece dil toplumsal yönü yani sözlü dil ortaya konmuştur. Düşünce dilin gelişmesi için vazgeçilmez hale gelmiş, düşünce dili besleyip büyütürken, dil de düşünceyi beslemiş ve büyümesini sağlamıştır.

Sözlü dil uzun bir süre önce oluşmuştur. Buna karşılık yazılı dil yaklaşık 10.000 yıl önce bazı topluluklarda kullanılmaya başlanmış ve sihirli bir olgu olarak görülmüştür. Yazının ortaya çıkış sebebi elbette dilin betimlenmesidir. Bununla birlikte Aristo sesi insan ruhundaki duygulanımın göstergesi olarak görürken yazıyı sesin göstergesi olarak tanımlamıştır. Saussure ise dil ve yazıyı birbirinden ayrı göstergeler sistemi olarak tanımlamıştır (Sanga, 170:2009). Dinsel metinlerle ortaya çıkan yazılı dil, önce matbaanın daha sonra İnternetin icadıyla daha fazla kitleye hitap etmiş, zaman içinde vazgeçilmez ve işlevsel hale gelmiştir. Bu noktada yazının insan hayatına girmesinin onun bilgiyle olan bağına daha da kuvvetlendirdiği şüphesizdir.

Her bireyin özelliğiyle nesneyi algılama şekli dilde yer alan olguların farklı özelliklere sahip olmasını sağlar. Böylece sözlü ve yazılı dil her ulusa ait tarihsel ve toplumsal mirasın özelliklerini yansıtır ve dilde bir dünya görüşü oluşturur.

## 1. Kültür ve kültürlerarası iletişim

Dille oluşan dünya görüşü bireylerin kendi dışındaki evreni algılamasını ve anlamlandırmasını sağlar (Akarsu, 1998: 63). Söz konusu devinimsel ve değişken yapı bilim,

### Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 8/12 Fall 2013



gelenek, inançlar, din, hukuk, sanat ve felsefe gibi yaşamın bütün alanlarında var olur ve kültür adını alır (Ruhi, 2006: 90).

Kültür sözcüğü Latince *cultura* (*colere: ekip biçmek*) sözcüğünden gelmektedir. İlk kez ünlü Fransız düşünür Voltaire kültürü, "insan zekâsının oluşumu, gelişimi, geliştirilmesi ve yüceltilmesi" biçiminde tanımlamıştır (Güvenç, 2011: 122). Kültürün yalın tanımıyla kişinin "değer" verdiği, onun için "değeri olan" her şeydir. Sözcüğün tanımı alan ve bilim adamına göre değişmektedir. Buna göre kültür bilim alanında uygarlık, beşeri alanda eğitim sürecinin ürünü, estetik alanda güzel sanatlar, teknolojik ve biyolojik alanda ise üretme, tarım, ekin çoğaltma ve yetiştirme anlamına gelmektedir (Güvenç, 2011:125).

Kültür bir tanıma göre insanın eğitim almaksızın edindiği, değişen ve bireyler üzerinde bütünleştirici etkiye sahip olan bilgi ve değerleridir. Bu bağlamda kültür kimilerine göre evrenseldir. Bununla birlikte tek değildir (Topuz, 1998:16).

Diğer bir tanıma göre ise kültür belirli bir bölgede ve dönemde aynı dili konuşan kişilerin paylaştığı anlam dizgesidir. Bir dizi toplumsal kural olarak görülürse olaylara ve insanlara anlam verme açısından çerçeve görevini üstlenir. Böylece meydana gelen olaylar anlam kazanır ve toplumsal çevre hakkında edinilen belirsizliği azaltmaya yardımcı olur. Kültür bireye bir kimlik ve benlik bilinci de katar. Aile, okul, spor takımı gibi dahil olunan topluluklar bireye birden fazla kimlik kazandırır. Kültürel kimlik içinde bulunulan topluluğa göre şekillenir. Özellikle başka kültürlerle iletişim kurulması sırasında kültürel kimlikönem kazanır (Samovar, Porter, McDaniel, 2009: 10,19).

Dünyada kaç dilin konuşulduğu konusunda net bir bilgiye sahip olmak imkânsız görünmekle birlikte konuşulan dil sayısının ortalama 3000-3500 arasında olduğu söylenebilir (Aksan, 1995: 101). Bireylerin farklı düşünme biçimleriyle oluşan diller farklı kültürlerin de var olmasına sebep olur. Günümüzde farklı dillerin birbirleri ile olan etkileşimi artık vazgeçilmez ve durdurulamaz bir süreç haline gelmiştir. Yenidünya düzeni olarak adlandırılan küreselleşme ülkelerin güvenlik, çevre, salgın hastalıkların kontrolü, göç, ekonomi ve eğitim açısından gerçekleştirdiği etkileşimin bir sonucu olarak ortaya çıkan bir olgu olarak görülmektedir. Bireyler farklı açılardan farklı amaçlarla farklı dil ve kültüre sahip bireylerle etkileşimde bulunur. Bu noktada iletişim etkileşimi sağlayan birincil araç konumuna gelir ve kültür aracılığıyla oluşan anlamın iletilmesini sağlar. Öte yandan iletişim sırasında karşılıklı iletilen anlam farklılık gösterir. Bu yüzden farklı kültürlere sahip insanların nasıl davrandığı, düşündüğü veya neler yaptığını anlamak olarak tanımlanan kültürlerarası iletişim kavramı oluşur.

Kuşkusuz kültürlerarası iletişim kendimizden farklı olan bireyleri anlamak, kabul etmek ve onlarla etkileşimde olmamız için gereklidir. Bireyi anlamak ve kabul etmek, aslında kültürünü yani iç içe olduğu dilini öğrenmekle mümkündür. Günümüzde yaşamın içinde iletişimin bağlam dışı olması imkânsızdır. Bu yüzden yabancı bir dili öğrenmenin temel amacı iletişim kurmaktır. Kültürün iletişimle sıkı bağı göz önünde bulundurulduğunda dil ile kültürünün öğrenilmesinin birbirinden ayrılamaz olduğu görülür.

### 1.1. Kültürlerarası yeti ve yabancı dil

Kültür yabancı dil öğrenimi açısından ele alındığında farklı anlamlara sahiptir. Bazıları kültürü edebiyat ve sanat eserlerinin simgesi, bazıları ise dilin konuşulduğu ülkenin coğrafi ve tarihi bilgileri olarak tanımlar. Diğer bir bakış açısı ise kültürü fikir, inanç ve varsayımlardan oluşan bir çerçeve olarak bir dizi anlamlandırma ilkesine sahip bir olgu olarak görür. Bu durumda kültür davranış ve tutumların yorumlanmasında kullanılabilir.

## Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/12 Fall 2013



Byram'a göre yabancı dil öğretimi alanında yazılmış birçok kitap üç ana amaca uygun olarak şekillenmiştir (Cortazzi, Jin, 1999: 197). Bunlardan birincisi öğrenenin karşılaşılabileceği durumlara göre ortaya koyduğu iletişim yetisidir. İkincisi dil öğrenimi ve dilin doğası hakkındaki farkındalığıdır. Üçüncüsü ise yabancı kültürü kavramak ve yabancılara karşı olumlu tutum geliştirmesidir.

Yabancı dil öğrenenlerinin kendi kültürlerinin yanı sıra öğrendikleri dilin kültürü hakkında farkındalığasahip olması gereklidir. Aksi takdirde dile ait kültürel unsurları kendi kültürel bakış açısıyla yorumlayabilir. İletişimsel yetiningeliştirilmesini temel alan yabancı dil öğretimi sürecinde dile ait kültürel unsurlaröğretilmektedir. Bu bağlamdaCanale ve Swain(Cortazzi, Jin, 1999: 198)dilbilgisel, toplum dilbilimsel, dilbilimsel, söylem ve stratejik yetiden oluşan iletişimsel yetinin kültürlerarası yetiyi de içermesi gerektiğini belirtir.

Yabancı bir dili öğrenmek aslında ikinci bir kimlik edinme yani kültürü öğrenme anlamına gelir (Brown,1994: 33-34). Birey söz konusu süreci kökleşmiş bir halde bulunan kültürden ziyade kültürün görünen ve ifade edebilen yönü olan dili öğrenerek gerçekleştirir. Öğrenme sürecinde başka bir düşünme ve bakış açısı edinir. Kendini öğrendiği dilin kültürüne uyumlar ve dili etkin bir şekilde kullanır. Sonuç olarak dünya görüşü, düşünme, davranış, hissediş ve iletişim kurma düzeni ve öz kimliği başkalaşım geçirir.

### 1.2. Kültürlerarası iletişimsel yeti

Hedef dilin kültürüyle karşılaştığında öğreneninesnek davranma yetisi olarak açıklanan kültürlerarası yetiyi, Alptekin (2002: 63) ve Çetinavcı(2012:3446) kültürlerarası iletişimsel yeti olarak adlandırmıştır. Alptekin öğrenenlerin hedef dilin sadece doğru yapılarını değil ayrıca uygun, tutarlı ve iletişimde etkileşimi temel alan durumları oluşturmasından bahseder. Yabancı bir dili öğrenmenin bir tür kültürlenme olduğunu belirtir. Dil öğretimi sürecindeöğrenenin kültürel unsurlarla gelişen yeni bakış açısıyla, hedef dilin kültürü ve konuşanları hakkında akıl yürüttüğünü ekler (2002: 58).

Çetinavcı bireyler arası iletişimde kültürel farkındalığın öneminden bahseder ve toplum dilbilimsel yetinin kültür kavramının öne çıkmasında önemli rol oynadığını belirtir. Bunun yanı sıra kültürlerarası iletişimi yetkin bir şekilde kullanan öğrenenlerin farkındalık, saygı, etkileşime geçmeye ve bilgi edinmeye hazır olma, duygudaşlık, iletişimde oluşan belirsizliğe hoşgörü gösterme ve önyargıları askıya almayı bildiğini ekler (2012:3448).

Yapılan bir araştırmaya göre Avrupa'da 275 kadar dil konuşulmaktadır(Kangas T.S, 2003: 7).Söz konusu dillerin yarıdan fazlası dağılan Sovyetler Birliği'nde konuşulan dillerdir. Geriye kalan diller ise resmi olarak kabul edilmiş bölgesel ve azınlık dilleridir. Avrupa dilsel farklılıklar açısından zenginlik gösterir. Bununla birlikte Avrupa'da yaşayan göçmenlerin konuştukları diller göz ardı edilirse dünyada konuşulan dillerden %3'ünün Avrupa'da konuşulduğu görülmektedir.

Kültürel ve eğitsel işbirliği alanında bölgesel bir kuruluş olan Avrupa Konseyi çalışma alanlarını dil öğretimi, insan hakları, medya, hukuk işbirliği, sosyal dayanışma, sağlık, eğitim, kültür, spor, gençlik, yerel demokrasiler, sınır ötesi işbirliği, çevre ve bölgesel planlama olarak belirlemiştir. Konseyin dil politikalarına bakılacak olursaüye ülkelerin öz varlıkları olan dil ve kültürlerini korumak amaçlanmaktadır. Böylece aralarındaki etkileşimin artmasını amaçlayançok dillilik ve çok kültürlülük kavramları öne çıkmaktadır.

1971 yılında İsviçre'nin Rüşchlikon şehrindeyapılan sempozyumla yabancı dil öğretiminde standartlaşmaya yönelik çalışmalarını başlatanAvrupa Konseyinin Avrupa Dil Gelişim Dosyası Projesi (European Language Portfolio Project), Erasmus, Comenius veGrundtvig öğrenci ve öğretmen değişim programlarıyla günümüzde çok dilliliği ve kültürlüğü destekleyen çalışmaları

### Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/12 Fall 2013



devam etmektedir. Avrupa Konseyinin üyesi olan Türkiye’de de yukarıda bahsedilen yabancı dil öğretimi alanındaki çalışmalar yürütülmektedir. Avrupa’da önem verildiğikadar olmasa da çok dillilik, çok kültürlülük kavramları desteklenmekte ve dil öğretim programlarında yer verilmektedir.

Çok kültürlülük ve çok dillilik kavramlarının temel alındığı yabancı dil öğretimi sürecinde, seçilen yabancı dilin güdü türleri ile ilişkilendirildiği görülmektedir. Bunlardan ilki örneğin kariyerinde yükselmek veya iyi bir not almak olan araçsal güdüdür. İkincisi hedef dili seyahatte kullanmak ve konuşulduğu toplumla kaynaşmak veya hedef dili konuşan eş veya aileyle daha iyi iletişim kurmak ile oluşan bütünleyici güdüdür (Diadori, Palermo, Troncarelli, 2009: 25). Brown kültürel unsurların dil öğrenimi sürecinde yer aldığı takdirde bütünleyici güdüye sahip yabancı dil öğrenenlerinin daha başarılı olduğunu belirtmiştir (2000: 162). Öte yandan Diadori, Palermo, Troncarelli ise hedef dile ve edebiyatına duyulan, öğrenenin ilgisi ile şekillenen kültürel güdüden bahsetmektedir.

### 1.3. İtalyanca öğretimi

Dünyada konuşulan dillerin sıralamasına bakılacak olursa İtalyancanın 19. sırada yer aldığı görülür. 1970’li yıllarının başından itibaren başta Almanya olmak üzere Avrupa ülkelerine, Kanada ve Avusturya’ya göç eden İtalyan ailelerine yönelik başlayan ikinci dil olarak İtalyanca öğretimi artık amaç değiştirmiştir. Günümüzde İtalyanca ikinci, üçüncü veya dördüncü yabancı dil olarak öğrenilmektedir. Bu bağlamda kültürel, tarihi, toplumsal ve ekonomik sebeplerin öne çıktığı görülür (Diadori, Palermo, Troncarelli, 2009: 25).

Yabancı dil öğrenme güdüsü ne olursa olsun Türkiye’de son yıllarda çok dillilik ve kültürlülük kavramlarının daha fazla kullanıldığı görülmektedir. Uzun bir süredir eğitim sistemimizde öğrenilen İngilizce, Fransızca ve Almanca’nın dışında İtalyanca, İspanyolca, Rusça, Japonca ve Çince gibi dillerin ikinci yabancı dil olarak öğrenilmesi önem kazanmış ve günümüzde birçok eğitim kurumunda yaygın hale gelmiştir. Önceleri sadece üniversite öğrencilerinin ilgi gösterdiği ve öğrendiği söz konusu diller artık ilk ve orta dereceli okullarda ve liselerde de öğretilmeye başlanmıştır.

Türkiye’de İtalyanca öğretimine ilk olarak Galatasaray Lisesi’nde başlanmış, seçmeli ders olarak dil öğretim programında yer almıştır (Demircan, 1988:84). Cumhuriyet döneminde ise İtalyanca öğretimi lisans düzeyinde ilk olarak 1960 yılında Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi İtalyan Dili ve Edebiyatı’nda başlamıştır. Başlangıçta 18 yaş ve üstü bireylerin öğrenmek için tercih ettiği İtalyanca, günümüzde daha genç öğrenciler tarafından tercih edilmektedir. İtalyanca öğretiminin gerçekleştirildiği ilk, orta dereceli okul ve liselerin İstanbul ve İzmir’de yoğunlaştığı görülmektedir. Bunun yanı sıra İstanbul, Çanakkale, İzmir, Ankara, Mersin ve Eskişehir’de bulunan 19 üniversitenin bünyesinde İtalyanca ikinci yabancı dil olarak öğretilmektedir.

İtalyanca öğretiminin yapıldığı İzmir’de bulunan üniversitelerden birisi de İzmir Ekonomi Üniversitesi’dir. 2001 yılından itibaren ikinci yabancı dil olarak İtalyanca olmak üzere Fransızca, Almanca, İspanyolca, Rusça, Çince öğretimi yapılmaktadır. Öğrenciler İngilizce hazırlık sınıfını geçtikten sonra dört akademik yılda haftada dört saat olmak üzere toplam 480 saat zorunlu olarak seçtikleri ikinci bir yabancı dili öğrenmektedir. Dört yılın sonunda öğrencilerin Avrupa Konseyi, Diller için Avrupa Ortak Başvuru Metnine göre B1-Eşik- düzeyine getirilmesi hedeflenmektedir.

İzmir Ekonomi Üniversitesi’nde İtalyanca öğretimine 2001 yılında başlanmıştır. İkinci yabancı dil olarak İtalyancayı öğrenen öğrenciler özellikle Güzel Sanatlar ve Tasarım Fakültesi’nde ve Mutfak Sanatları Yönetimi Yüksekokulu’nda öğrenim gördükleri saptanmıştır. Aşağıdaki

### Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/12 Fall 2013



tabloda 2011-2012 akademik yılında birinci sınıfta İtalyancayızorunlu ikinci yabancı dil olarak seçentoplam 230 öğrencinin bölümlere göre sayısal dağılımı görülmektedir.

### 2011-2012 Güz Dönemi-ITL 103-1. Yıl 1. Dönem

Bilgisayar Mühendisliği	5
Ekonomi	4
Endüstri Mühendisliği	4
Endüstriyel Tasarım	33
Görsel İletişim Tasarımı	9
Halkla İlişkiler	11
İç Mimarlık ve Çevre Tasarımı	40
İşletme	12
Lojistik Yönetimi	12
Medya ve İletişim	3
Mimarlık	46
Moda	18
Mutfak sanatları ve Yönetimi	20
Mütercim Tercümanlık	5
Psikoloji	3
Uluslararası Ticaret ve Finansman	4
Yazılım Mühendisliği	1
TOPLAM	230

## 2.Araştırmanın amacı

Çalışmanın sorunsallığınıİzmir Ekonomi Üniversitesi'nde ikinci yabancı dil olarak İtalyanca öğrenen öğrencilerin seçtikleri İtalyan Kültürü ve Sanatı dersinin kültürlerarası iletişimsel yetilerinin gelişmesine katkıda bulunup bulunmadığını araştırmak oluşturmaktadır.

Alt problemlerini iseöğrencilerin ikinci yabancı dil olarak İtalyancayı seçme nedenleri;öğrencilerin İtalyancayı öğrenme süreçlerinde hangi becerilerde zorluk yaşadıkları;öğrencilerin İtalyancayı üniversite eğitimleri bittikten sonra hangi alanlarda kullanmak istedikleri oluşturmaktadır.

## 3.Yöntem

2012-2013 akademik yılı güz döneminde A2 düzeyini bitirmiş 4. Sınıf öğrencileri aldıkları İtalyanca dersine ek olarakİtalyan Kültürü ve Sanatı dersini seçmiştir. 15 haftalık akademik dönem boyunca öğrenciler İtalyan kültürü ve sanatına ait unsurlara ait bilgi verilmiş ve B1 seviyesine getirilmiştir. Dersin işlenişinde Avrupa Konseyi Diller için Avrupa Ortak Başvuru Metnine göre A2/B1düzeyinde hazırlanmış*I comeItaliaaspettidiciviltàitaliana*adlı kitap kullanılmıştır. Araştırmanın yönteminde ise tarama modeli uygulanmıştır. Ders sırasında gerçekleştirilen araştırmada seçilen örneklemelere anket uygulaması yapılarak kullanılacak bilgiler için bir dizi soru oluşturulmuştur.

### 3.1. Örneklem

Araştırmanın evreniniİzmir Ekonomi Üniversitesi'nde öğrenim gören A2 düzeyini bitirmiş B1 düzeyine yeni başlamış 4. sınıfta okuyan ve İtalyanca öğrenen öğrenciler oluşturmaktadır. Araştırma söz konusu evreninde İtalyan Kültürü ve Sanatı dersini seçmiş farklı fakülte ve bölümlerde öğrenim gören ve örnekleme oluşturan 11 öğrenciye uygulanan anket soruları ile sınırlı tutulmuştur. Örneklemin evreni temsil oranının %1,2 olduğu belirlenmiştir.

## Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/12 Fall 2013



### 3.2.Verilerin toplanması ve analizi

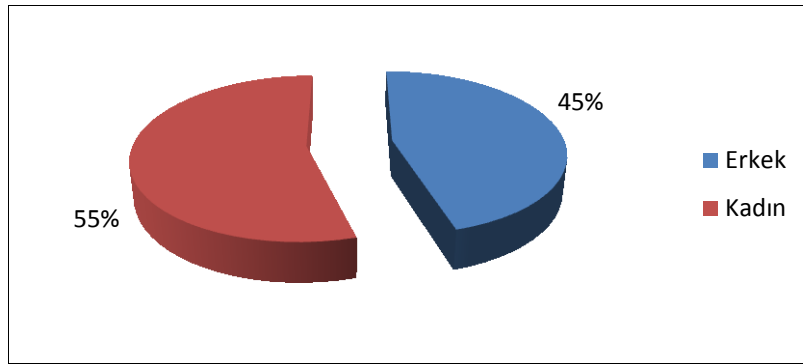
Araştırmada verileri toplamak için anket uygulaması kullanılmıştır. Ankette çoktan seçmeli, sıralama ve açık uçlu sorulara yer verilmiştir. Çalışmada hem nicel hem nitel veriler elde edilmiş ve elde edilen veriler SPSS 15.0 (Statistical Package for the Social Sciences Version 15) programı yardımı ile analizleri gerçekleştirilmiştir.

### 4.Bulgular ve yorum

Bulgular anket sorularına paralel olarak sunulmuştur. Bu doğrultuda kişisel bilgiler, İtalyanca ile ilgili bilgiler ve İtalyan Kültürü ve Sanatı dersiyle ilgili görüşler yer almaktadır (bkz ek).

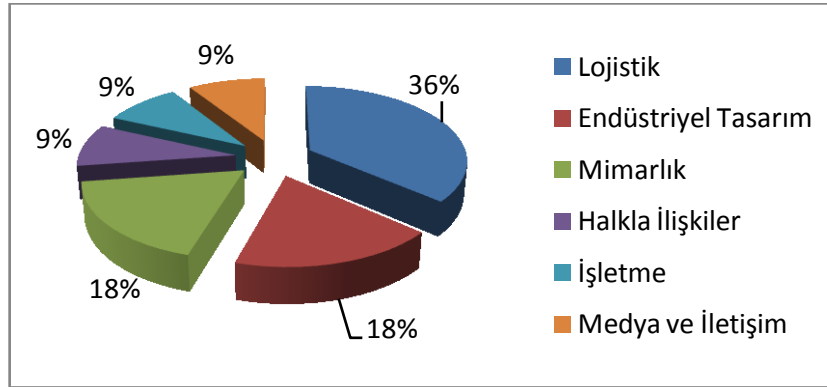
#### 4.1 Kişisel bilgiler

**Grafik 1: Cinsiyet dağılımı**



Ankete katılan öğrencilerin cinsiyet dağılımlarının hemen hemen eşit olduğu görülmektedir. Söz konusu dağılım yabancı dil derslerine daha çok kız öğrencilerin ilgi gösterdiği genel düşüncesini yansıtmamaktadır.

**Grafik 2: Bölüm dağılımı**



Ankete katılan öğrencilerin ticaret ve güzel sanatlar alanında öğrenim gördükleri görülmektedir. Öğrenciler İtalyanca dışında bildikleri yabancı dilin İngilizce olduğunu belirtmiştir. İtalyanca bu noktada öğrencilerin ikinci yabancı dili olmaktadır. Bir öğrenci ise Almanca bildiğini dile getirmiştir. Almanca bilen öğrenci ise İtalyancayı üçüncü yabancı dil olarak öğrenmektedir.

### Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/ 12 Fall 2013

#### 4.2.İtalyanca ile ilgili bilgiler

**Soru 1:**“*Neden İtalyancayı ikinci yabancı dil olarak seçtiniz?*” sorusunda araştırmaya katılan öğrencilerin %64’ü ilgi duyduğu için seçtiğini belirtmiştir.%45’i ise kültür ve sanat dili olmasından ötürü seçtiği yanıtını vermiştir. İtalyancaya ilgi duyan öğrencilerin içinden %43’ü İtalyancayı kültür ve sanat dili olduğu için seçtiğini dile getirmiştir.İtalyancanın öğrenmesi kolay bir dil olduğu için seçen öğrencilerin oranı %18’dir. İtalyancanın ticaret alanında geçerli bir dil olduğu için seçen öğrencilerin oranı da yine %18 olarak belirlenmiştir.

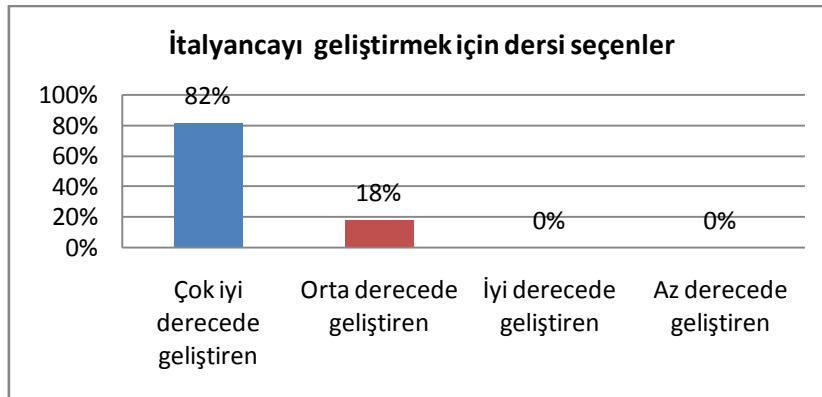
**Soru 2:**“*İzmir Ekonomi Üniversitesi’nde ikinci yabancı dil olarak İtalyanca öğretimi yararlı mıdır?*” sorusuna araştırmaya katılan öğrenciler İtalyanca öğretiminin yararlı olduğu yönünde görüş bildirmiştir. Lojistik bölümünde okuyan 4 öğrenciticaret alanında özellikle denizcilik sektöründe geçerli bir dil olduğunu belirtmiştir. Mimarlık bölümünde okuyan 2 öğrenci mimarlık alanında kullanılan terimlerin İtalyanca kökenli olduğu için İtalyancanın mesleklerinde yardımcı olduğu yönünde görüş bildirmiştir. Endüstriyel Tasarım bölümünde okuyan 2 öğrenciİtalya’da faaliyet gösteren okul, firma ve kişileri incelemek için İtalyancanın yararlı olduğunu düşünmektedir. Halkla İlişkiler, İşletme ve Medya İletişim alanında öğrenim gören 3 öğrenci ise İtalyancanın mesleklerinde kendilerine yardımcı olacağı yönünde yanıt vermiştir.

**Soru 3:**“*İtalyancayı öğrenirken hangi açılardan zorlandınız?*” sorusuna öğrencilerin %36’sı dilbilgisini öğrenirken zorlandığını dile getirmiştir. Öğrencilerin yine %36’sı konuşma becerisinde zorlandığını belirtmiştir. Konuşma becerisinde zorlanan öğrencilerin %25’i dinleme becerisinde, %25’i ise sözcük öğreniminde zorlanmıştır.

**Soru4:**“*Mezun olunca İtalyancayı hangi alan/alanlarda kullanmayı düşünüyorsunuz?*” sorusuna öğrencilerin %45’i ticaret alanında kullanacağını belirtmiştir. İtalyancayı ticaret alanında kullanmak isteyen öğrencilerin içinden %20’si mutfak sanatları ve moda alanında kullanacağı yanıtını vermiştir. Öğrencilerin %27’si akademik kariyer yapmak için, %18’i ise mimarlık alanında kullanacağını dile getirmiştir.

#### 4.3. İtalyan kültürü ve sanatı dersiyle ilgili görüşler

**Soru 1:**“*İtalyan Kültürü ve Sanatı dersini seçmeniz sebebi nedir?*” sorusunun şıklarının yüzde dağılımları şu şekildedir:

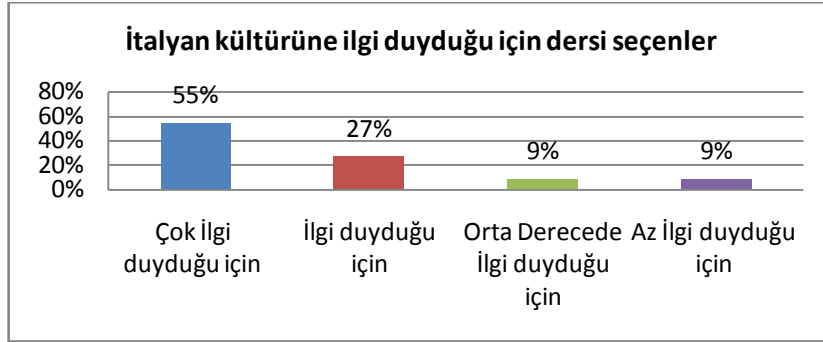


Öğrencilerinverdiği yanıtlardan öncelikle İtalyancayı geliştirmek için İtalyan Kültürü ve Sanatı dersini seçtiği anlaşılmaktadır. Öğrencilerin %82’si dersin İtalyancayı çok iyi geliştireceği, %18’i ise orta derecede geliştireceği yönünde yanıt vermiştir.

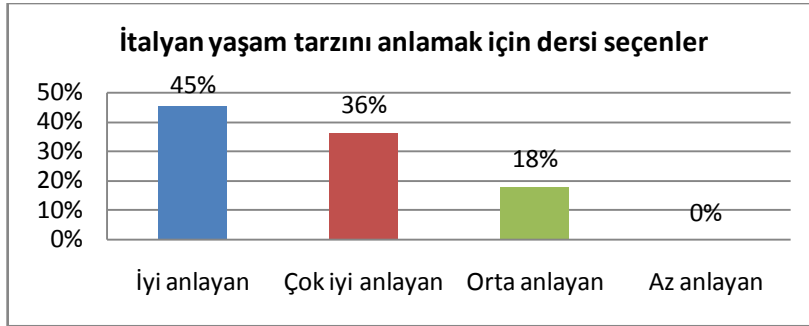
#### Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/ 12 Fall 2013

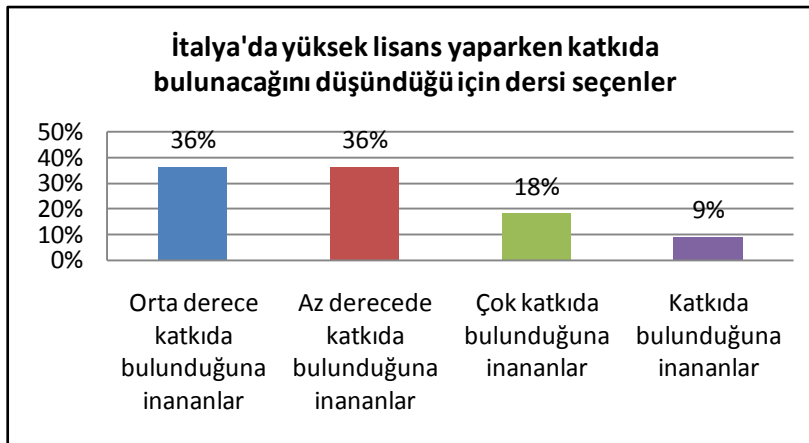




İtalyan kültürüne duydukları ilgi ise dersi seçmelerinde ikinci önemli sebep olarak belirlenmiştir. Öğrencilerin %55'i İtalyan kültürüne çok ilgi duyduğunu, % 27'si ise ilgi duyduğunu belirtmiştir.



Öğrencilerin dersi seçmesindeki üçüncü sebebin İtalyan yaşam tarzını anlamak olduğu görülmektedir. %36'lık kısım dersi aldığıında İtalyan yaşam tarzını iyi anlayacağı, %45'lik kısım ise çok iyi anlayacağı yönünde yanıt vermiştir.

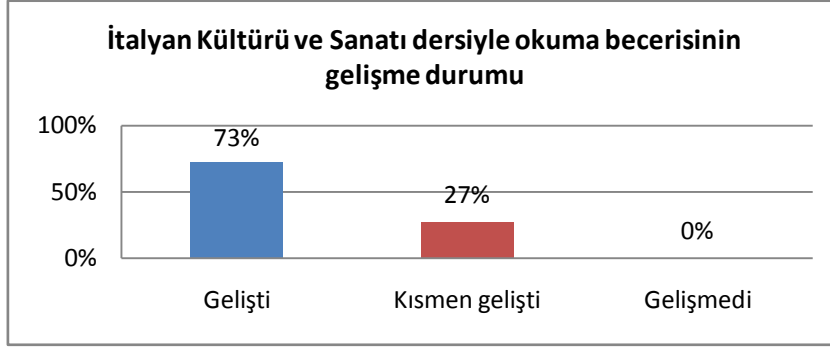


Dersin İtalya'da yüksek lisans yaparken katkıda bulunacağını düşünen öğrencilerin %36'sı orta derecede katkıda bulunacağını, %36'lık diğer kısım ise az derecede katkıda bulunacağını belirtmiştir.

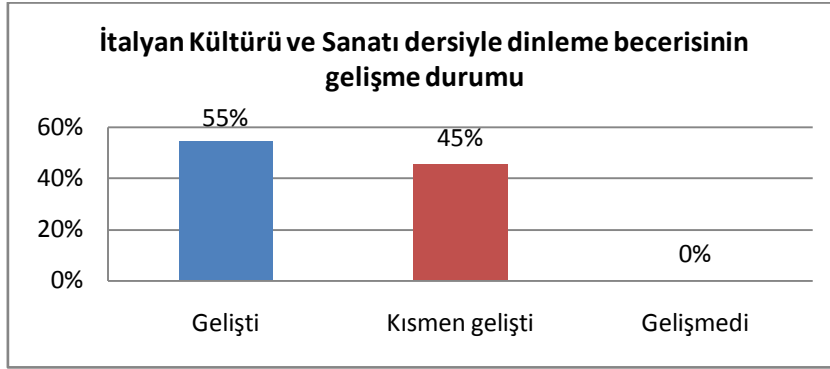
### Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/ 12 Fall 2013

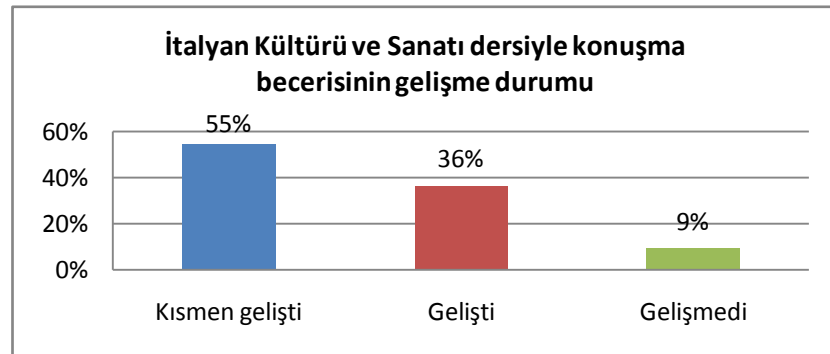
**Soru 2: “İtalyan Kültürü ve Sanatı dersiyle hangi dil beceriniz gelişti?” sorusunun şıklarına verilen yanıtların yüzde dağılımları şu şekildedir:**



Verilen yanıtlardan öğrencilerin öncelikle anlamaya dayalı beceri olarak adlandırılan okuma becerisinin geliştiği görülmektedir. Öğrencilerin %73’ü okuma becerisinin geliştiğini belirtmiştir. %27’si ise okuma becerisinin kısmen geliştiği yönünde yanıt vermiştir.



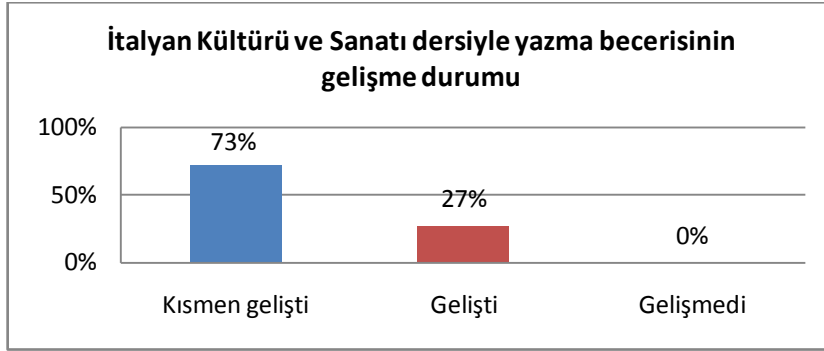
Öğrencilerin %55’i anlamaya dayalı becerilerden olan dinleme becerisinin geliştiği yanıtı vermiştir. %45’i ise kısmen geliştiğini belirtmiştir.



Öğrencilerin %55’inin verdiği yanıtlardan anlatmaya dayalı becerilerden olan konuşma becerisinin kısmen geliştiği görülmektedir. %36’sının konuşma becerisinin ise kısmen geliştiği anlaşılmaktadır.

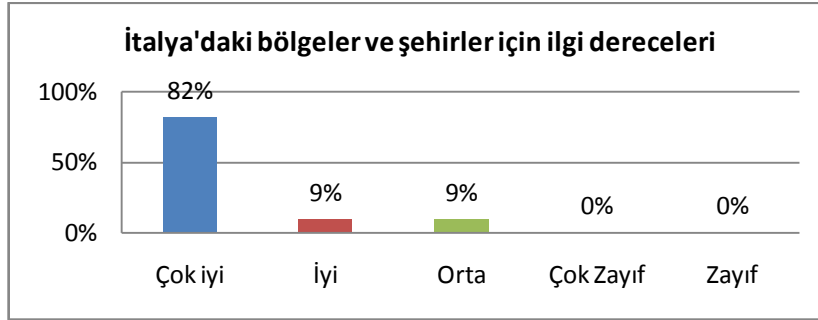
### Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/12 Fall 2013

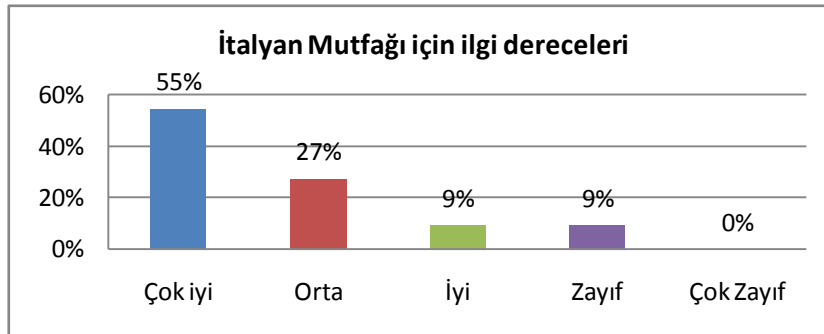


Anlatmaya dayalı becerilerden olan yazma becerisinin gelişme durumuna bakıldığında öğrencilerin %73'ü kısmen geliştiği yönünde yanıt vermiştir. %27'si ise yazma becerisinin geliştiğini belirtmiştir.

**Soru 3: “İtalyan Kültürü ve Sanatı dersinin size ilginç gelen konuları hangisidir?” sorusunun şıklarının yüzde oranları şu şekildedir:**



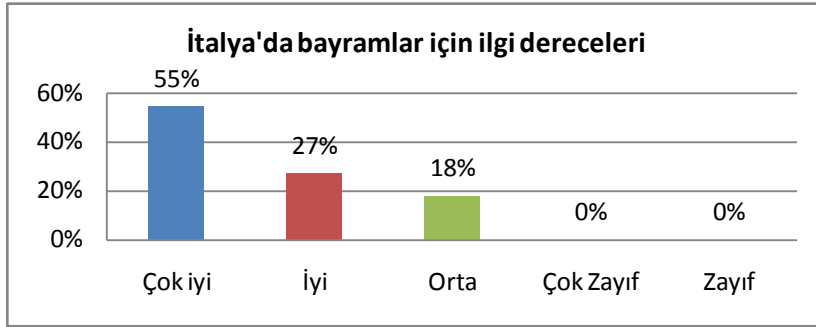
Ders sırasında işlenen İtalya'daki bölgeler ve şehirler konusu öğrencilerin %82'sine çok ilginç gelmiştir. %9'luk kısım konuyu ilginç bulmuş, %9'luk diğer kısım ise orta derecede ilginç bulunduğunu belirtmiştir.



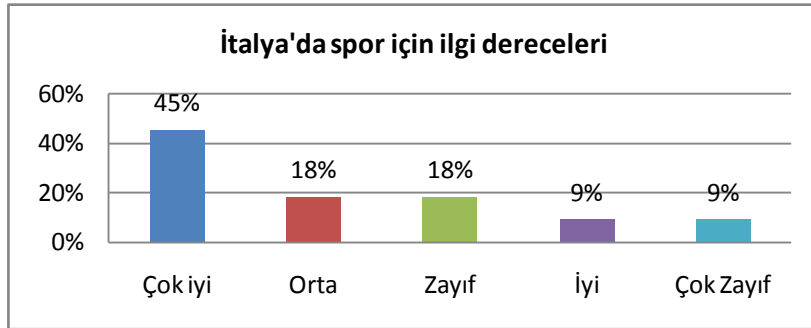
Öğrencilerin %55'i İtalyan mutfağı konusunun çok ilginç olduğu yönünde yanıt vermiştir. %27'si ise konunun orta derecede ilgisini çektiğini belirtmiştir. %9'luk kısım konuyu ilginç bulmuş, %9'luk diğer kısım ise az ilginç bulunduğu yönünde yanıt vermiştir.

### Turkish Studies

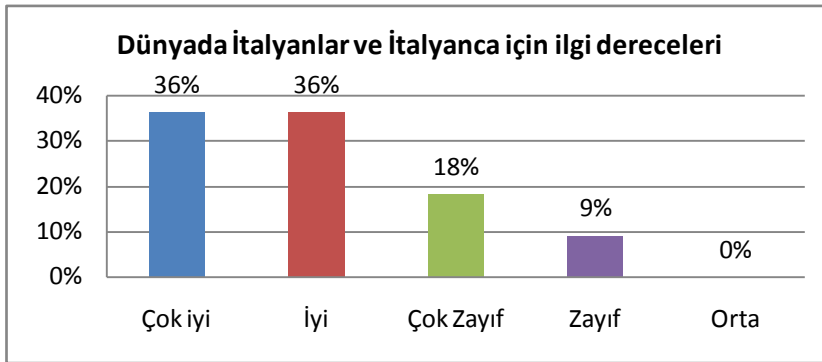
International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/ 12 Fall 2013



İtalyan bayramları konusu İtalyan mutfağı konusuyla aynı oranda yanıtlanmıştır. Öğrencilerin %55'i İtalya'da bayramlar konusunu çok ilginç bulduğunu belirtmiştir. Öğrencilerin %27'si ise konuyu ilginç bulmuştur. %18'lik kısım ise konuyu orta derecede ilginç bulmuştur.



İtalya'da spor konusu ise öğrencilerin %45'ine çok ilginç gelmiştir. %18'i ise orta derecede ilginç geldiği yönünde yanıt vermiştir. Öğrencilerin %18'i az derecede ilginç bulduğunu belirtmiştir.



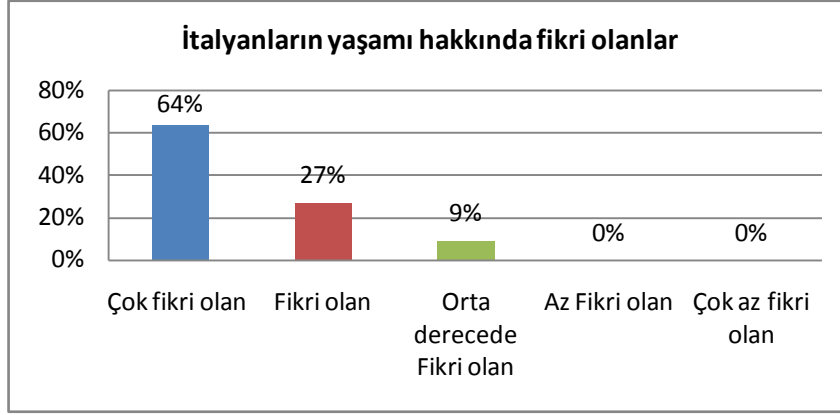
Dünyada İtalyanlar ve İtalyanca konusu ise öğrencilerin %36'sının ilgisini çok çekmiştir. %36'lık kısım ise ilginç geldiği yönünde yanıt vermiştir. Öğrencilerin %18'i konuyu az ilginç bulduğunu belirtmiştir.

### Turkish Studies

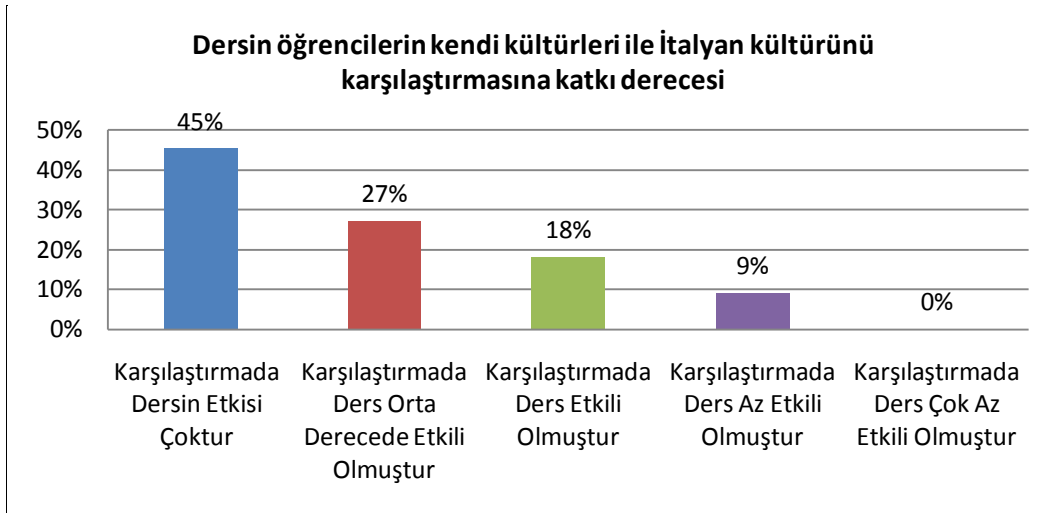
International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/12 Fall 2013



**Soru 4: “İtalyan Kültürü ve Sanatı dersinin katkısı nedir?” sorusunun şıklarının yüzde oranları şu şekildedir:**



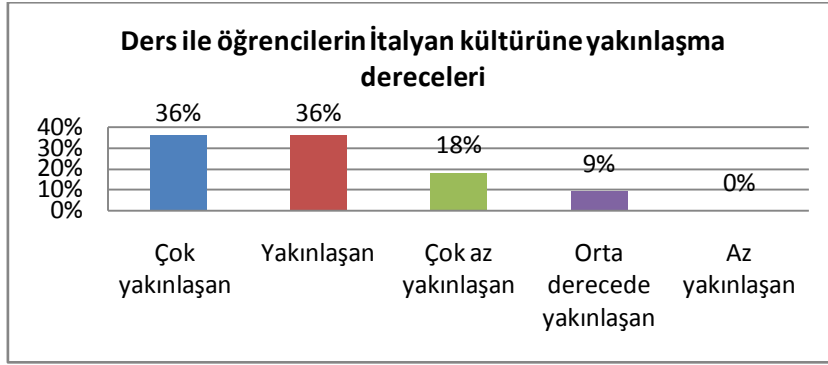
İtalyan Kültürü ve Sanatı dersinin en göze çarpan katkısının İtalyanların yaşamı hakkında verilen yanıtlar olduğu görülmektedir. Öğrencilerin %64’ü İtalyanların yaşamı hakkında oldukça fazla fikir sahibi olduğunu belirtmiştir. Fikir sahibi olanların oranının ise %27 olarak belirlenmiştir.



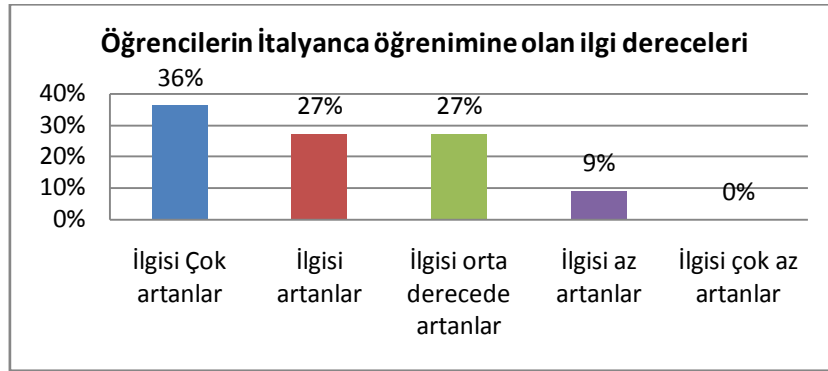
Öğrencilerin %45’i kendi kültürü ile İtalyan kültürünü karşılaştırmada dersin çok etkili, %27’si ise orta derecede etkili olduğunu dile getirmiştir. Öğrencilerin %18’i ise dersin etkili olduğu yönünde görüş bildirmiştir.

### Turkish Studies

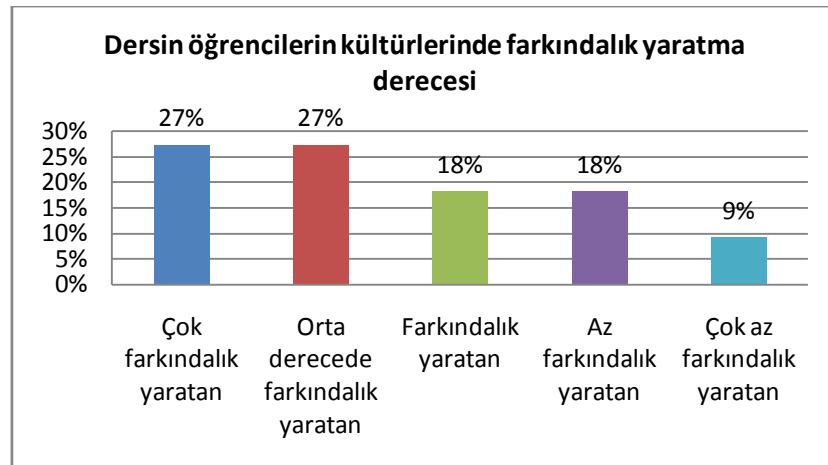
International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/ 12 Fall 2013



Öğrencilerin %36'sı İtalyan kültürüne çok yaklaştığı yönünde yanıt vermiştir. %36'lık kısmın verdiği yanıtlardan İtalyan kültürüne yaklaştıkları anlaşılmaktadır.



Öğrenciler seçtikleri İtalyan Kültürü ve Sanatı dersi ile İtalyancaya olan ilgilerinin arttığını belirtmiştir. İlgilerinin çok arttığı yönünde yanıt verenler %36, arttığı yönünde yanıt verenler ise %27 olarak görülmektedir.



Öğrenciler söz konusu dersin kendi kültürlerinde farkındalık yarattığı yönünde görüş bildirmiştir. %27'si çok farkındalık yarattığını, %27'si orta derecede farkındalık yarattığını belirtmiştir. %18'i ise farkındalık yarattığı yönünde yanıt vermiştir.

### Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/12 Fall 2013



## 5. Sonuç ve öneriler

Yapılan araştırma sonucunda öğrencilerin çoğunun, duydukları ilginin yanı sıra kültür ve sanat dili olduğu için İtalyancayı seçtiği görülmektedir. Bazı öğrenciler ise İtalyancanın öğrenmesi kolay ve ticaret alanında kullanılan bir dil olduğu için seçtiğini belirtmiştir. Bu noktada İtalyanca hakkında bilinen mevcut basmakalıp düşüncelersonucu öğrencilerin duyduğu sempatinin de İtalyancayı seçmelerinde rol oynadığı söylenebilir.

Öğrenciler İzmir Ekonomi Üniversitesi'nde gerçekleştirilen İtalyanca öğretimini yararlı bulmaktadır. Araştırmaya katılan öğrencilerin dördüncü sınıf oldukları göz önüne alındığında, İtalyancanın sempati ve ilginin ötesinde artık meslekleri ile ilişkilendirilmiş bir dil haline geldiği anlaşılmaktadır. Öğrenciler ayrıca İtalyancanın kariyerlerinin ve akademik çalışmalarının ilerlemesinde etkin olacağını düşünmektedir.

Öğrencilerin verdikleri yanıtlardan öğrenme sürecinde konuşma ve dinleme becerisinde zorlandıkları görülmektedir. Yabancı dil öğretimi sürecinde en zor gelişen beceriler olan konuşma ve yazma becerisine daha çok ağırlık verilmesinin gerekliliği anlaşılmaktadır. Bunun yanı sıra öğrenciler dile ait yapıları ve sözcükleri öğrenirken zorlandıklarını dile getirmiştir.

Araştırmanın sonuçlarından üniversiteyi bitirdikten sonra öğrencilerin İtalyancayı ticaret alanında kullanmak istediği görülmektedir. Bu noktada öğrenimlerine başlarken İtalyancayı seçme sebepleri ile mevcut sebeplerinin farklılıklar gösterdiği görülmektedir. İtalya ile Türkiye arasındaki etkin ticari bağların öğrencilerin söz konusu alanı seçmesinde önemli bir etken olduğu söylenebilir. Son yıllarda İtalya'da bulunan üniversitelerin yüksek lisans olanaklarını yabancı öğrencilere daha fazla açmasıyla Türk öğrenciler de İtalya'yı tercih etmektedir. İzmir Ekonomi Üniversitesi Güzel Sanatlar ve Tasarım Fakültesi'nde öğrenim gören öğrenciler tasarım ve mimarlık alanında güçlü bir ekole sahip İtalya'da yüksek lisans yapmak istemektedir. Öğrencilerin bir kısmı ise ticaret alanıyla birlikte moda ve mutfak sanatlarında İtalyancayı kullanmak istediğini belirtmiştir.

İtalyan Kültürü ve Sanatı dersi ile ilgili verilen yanıtlara bakılacak olursa öğrencilerin İtalyanca derslerine ek olarak söz konusu dersi seçmesindeki amacın İtalyancayı daha çok geliştirmek olduğu anlaşılmaktadır. Bu noktada öğrencilerin İtalyanca ders saatlerini yeterli bulmadığı için söz konusu dersi seçtiği düşünülebilir. Bunun yanı sıra İtalyan kültürünün ve yaşam tarzının öğrencilerin ilgisini de çektiği görülmektedir. Öğrenme sürecinde güdülenmeyi dile ait kültürel unsurların sağladığını söylemek mümkündür. Öğrencilerin seçtiği dersin İtalya'da yüksek lisans yapma durumunda katkı sağlayacağına dair verdikleri yanıtların oranlarının ise çok yüksek olmadığı görülmektedir. Öğrencilerin mezun olduktan sonra çoğunlukla akademik çalışma yerine kariyer planları yaptığı sonucuna gidilebilir.

İtalyan Kültürü ve Sanatı dersini seçen öğrencilerin özellikle dinleme ve okuma becerilerinin geliştiği görülmektedir. Konuşma ve yazma becerilerinin ise kısmen geliştiği saptanmıştır. Öğrencilerin daha önceki 6 akademik dönemde İtalyanca öğrendiği göz önünde bulundurulursa anlamaya dayalı becerilerinin kısmen geliştiği, anlatmaya dayalı becerilerinin ise gelişmediği söylenebilir. Yabancı dil öğretimi sürecinde önce anlamaya daha sonra anlatmaya dayalı becerileri geliştirme süreci işlediği için verilen yanıtlardan öğrencilerin standart öğrenme sürecinden geçtiği düşünülebilir. Bununla birlikte öğrencilerin genel anlamda dil becerilerinin geliştiği sonucuna varılabilir. Öğrenme sürecinin bir akademik yılda tamamlandığı düşünülürse, anlatmaya dayalı becerilerin söz konusu dersin ilkbahar döneminde alınmasıyla daha çok gelişeceği düşünülebilir.

İtalyan Kültürü ve Sanatı dersinde işlenen konular arasında öğrencilerin İtalya'daki bölge ve şehirleri, İtalyan mutfacı ve bayramlarını ilginç bulduğu görülmektedir. Öğrencilere söz konusu kültürel unsurların ilginç gelmesinin sebebinin daha önce İtalyanca derslerinde hiç verilmemiş veya

## Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/12 Fall 2013



eksik verilmiş olmasına bağlanabilir. İtalyanca, İtalyanlar ve spor konularının öğrencilerin ilgisini daha az çekmesinin sebebinin isebildikleri kültürel unsurlar olmasından kaynaklandığı söylenebilir.

Dersin öğrencilere yaptığı katkılardan bahsedilecek olursa öğrenciler öncelikle İtalyanların yaşam tarzı hakkında bilgi sahibi olmuştur. Bunun yanı sıra kendi kültürleri ile İtalyan kültürünü karşılaştırmışlardır. Öğrenciler ayrıca İtalyan kültürüne yaklaştıklarını ve İtalyancaya olan ilgilerinin arttığını belirtmiştir. Seçtikleri dersin kendi kültürlerinde farkındalık yarattığı görülmektedir. Öğrencilerin farkındalık, saygı, etkileşime geçmeye ve bilgi edinmeye hazır olma, duygudaşlık, iletişimde oluşan belirsizliğe hoşgörü gösterme ve önyargıları askıya alma gibi kavramları daha etkin bir şekilde kullandığı düşünülebilir. Bu noktadan hareketle dünya görüşü, düşünme, davranış, hissediş ve iletişim kurma düzeni ve öz kimliklerinin daha da ortaya çıktığı yorumuna gitmek mümkündür. Sonuç olarak öğrencilerin kültürlerarası iletişimsel yetilerinin geliştiği söylenebilir.

Özet olarak çalışmanın sonuçlarından dilin kültürel unsurlarını bilen öğrencilerin dil öğrenme sürecinde daha çok güdülendiği, dilsel becerilerinin geliştiği ve öğrenme sürecinde daha kolay hale geldiği anlaşılmaktadır.

Yabancı dil öğretiminde hedef dile ait kültürel unsurlara daha fazla yer verilmesi gereklidir.

Kültürlerarası iletişimsel yetinin gelişmesi açısından kültür ve sanat unsurlarını temel alan yabancı dil dersleri öğretim programlarında yer almalıdır.

Sinema, mutfak, edebiyat gibi alt kültürel unsurları temel alan yabancı dil dersleri öğretim programlarında yer almalıdır.

İngilizce ve İtalyancanın Hint Avrupa dil ailesine ait diller olmasından ötürü iki dil arasında dilbilgisi, sözcük dağarcığı ve sözdizimi açısından benzerlikler bulunmaktadır. İtalyanca öğretiminde söz konusu benzerliklerin kullanılması öğrenme sürecini kolaylaştıracaktır.

## KAYNAKÇA

- AKARSU, B. *Dil Kültür Bağlantısı*, İnkılâp Kitabevi, İstanbul, 1998
- AKSAN, D. *Her Yönüyle Dil*, TDK Yayınları, Ankara, 1995
- ALPTEKİN, C. Towards Intercultural Communicative Competence in ELT, *ELT Journal*, s.s.57-64, Sayı 51/1, 2002
- BROWN, H.D. "Learning a second culture", *Culture Bound*, (Ed. Joyce Merrill Valdes), s.s. 33-51, Cambridge University Press, New York, 1994
- BROWN, H.D. *Principles of Language Learning and Teaching*, Longman, New York, 2000
- CORTAZZI, M. ve JİN, L. "Cultural Mirrors", *Culture in Second Language Teaching and Learning*, (Ed. Eli Hinkel), s.s. 196-219, Cambridge University Press, New York, 1999
- CREMONESI, G. ve BELLINI, P. *I Come Italia*, Eli, Recanati, 2007
- ÇETİNAVCI, U.R. Intercultural Communicative Competence in ELT, *Journal of Procedia*, s.s. 3445-3449, 2012
- DEMİRCAN, Ö. *Dünden Bugüne Türkiye'de Yabancı Dil*, Remzi Kitabevi, İstanbul, 1988
- DIADORI, P. ve PALERMO, M. ve TRONCARELLI, D. *Manuale di Didattica dell'Italiano L2*, Guerra, Perugia, 2009

## Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/12 Fall 2013





- GÜVENÇ, B. *İnsan ve Kültür*, Remzi Kitabevi, İstanbul, 1996
- KANGAS, T.S. *Why should linguistic diversity be maintained and supported in Europe?*, Council of Europe, Strasburg, 2003
- KAPLAN, B. R. "Culture in written language", *Culture Bound*, (Ed. J.M. Valdes), s.s. 8-19, Cambridge University Press, New York, 1994
- RUHİ, Ş. "Kültür Araştırmalarında Dilbilimin Yeri: Kültürel Anahtar Sözcük Bakış Açısı", *Dilbilim Temel Kavramlar Sorunlar Tartışmalar*, (Ed. Ahmet Kocaman), s.s. 89-100, Dil Derneği, Ankara, 2006
- SAMOVAR, L.A. ve Porter R.E. ve McDaniel E., *Intercultural Communication*, Wadsworth Cengage Learning, Boston, 2009
- SANGA, G. La scrittura Origini, forme e funzioniantropologiche, *La lingua come cultura*, (Ed. Gabriele Iannaccaro, Vincenzo Matera), s.s.169-210, Utet, 2009
- TOPUZ, H. *Dünyada ve Türkiye'de Kültür Politikaları*, Adam Yayınları, İstanbul, 1998
- ÜNALAN, Ş. *Dil ve Kültür*, Eskiye Yayınları, Ankara, 2012

## EK: GÖRÜŞME SORULARI

### I-Kişisel Bilgiler:

1) Cinsiyetiniz: ( ) Erkek ( ) Kadın

2) Bölümünüz: \_\_\_\_\_

3) Bildiğiniz başka bir yabancı dil var mı? Varsa hangisi/hangileridir?

İngilizce ( ) Fransızca ( ) Almanca ( ) Diğer: \_\_\_\_\_

### II-İtalyanca ile ilgili bilgiler

1) Neden İtalyancayı ikinci yabancı dil olarak seçtiniz?

- Öğrenmesi kolay bir dil olduğu için ( )
- Ticaret alanında geçerli bir dil olduğu için ( )
- Kültür ve sanat dili olduğu için ( )
- İlgi duyduğum için ( )
- Diğer: \_\_\_\_\_

2) İzmir Ekonomi Üniversitesi'nde ikinci yabancı dil olarak İtalyanca öğretimi yararlı mıdır? Neden? \_\_\_\_\_

3) İtalyancayı öğrenirken hangi açılardan zorlandınız?

- Dil bilgisini öğrenirken zorluk yaşadım ( )
- Sözcükleri öğrenirken zorluk yaşadım ( )
- Konuşma sırasında zorluk yaşadım ( )
- Yazma sırasında zorluk yaşadım ( )
- Diğer: \_\_\_\_\_

## Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/12 Fall 2013



#### 4) İleride İtalyancayı hangi alan/alanlarda kullanmayı düşünüyorsunuz?

- Ticaret alanında ( )
- Mimarlık alanında ( )
- Moda alanında ( )
- Mutfak sanatları alanında ( )
- Akademik kariyer alanında ( )
- Diğer: \_\_\_\_\_

#### III- İtalyan Kültürü ve Sanatı dersiyle ilgili görüşler:

##### 1) İtalyan Kültürü ve Sanatı dersini seçmenizin sebebi nedir? Önem sırasına göre 4'den 1'e kadar derecelendiriniz: 4 (çok iyi) 3 (iyi) 2 (orta) 1 (zayıf)

- İtalyan kültürü ilgimi çekiyor 4 ( ) 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )
- İtalyancamı geliştirebiliyorum 4 ( ) 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )
- İtalyan yaşam tarzını daha iyi anlıyorum 4 ( ) 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )
- İtalya'da yüksek lisans yaparken katkıda bulunacağını düşünüyorum 4 ( ) 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )
- Diğer: : \_\_\_\_\_ 4 ( ) 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )

##### 2) ITL 415 İtalyan Kültürü ve Sanatı dersiyle en çok hangi dil beceriniz gelişti? 3 (evet) 2 (kısmen) 1 (hayır)

- Dinleme 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )
- Okuma 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )
- Konuşma 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )
- Yazma 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )

##### 3) İtalyan Kültürü ve Sanatı dersinin size ilginç gelen konuları hangileridir? Önem sırasına göre 5'ten 1'e kadar derecelendiriniz. 5 (çok iyi) 4 (iyi) 3 (orta) 2 (zayıf) 1 (çok zayıf)

- Dünyada İtalyanlar ve İtalyanca 5 ( ) 4 ( ) 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )
- İtalya'daki bölgeler ve şehirler 5 ( ) 4 ( ) 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )
- İtalya'daki bayramlar 5 ( ) 4 ( ) 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )
- İtalyan mutfağı 5 ( ) 4 ( ) 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )
- İtalya'da spor 5 ( ) 4 ( ) 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )

##### 4- İtalyan Kültürü ve Sanatı dersinin size katkısı oldu mu? Evet, ise, Hangi konularda? Önem sırasına göre 5'ten 1'e kadar derecelendiriniz. 5 (çok iyi) 4 (iyi) 3 (orta) 2 (zayıf) 1 (çok zayıf)

- İtalyanların yaşamı hakkında bilgi sahibi oldum 5 ( ) 4 ( ) 3 ( ) 2 ( ) 1 ( )

#### Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 8/12 Fall 2013



---

İtalyan kültürüne yakınlaştım

5( ) 4( ) 3( ) 2( ) 1( )

Kendi kültürümde farkındalık yarattı

5( ) 4( ) 3( ) 2( ) 1( )

Kendi kültürümle İtalyan kültürünü karşılaştırdım

5( ) 4( ) 3( ) 2( ) 1( )

İtalyanca öğrenmeye olan ilgim arttı

5( ) 4( ) 3( ) 2( ) 1( )

**5) İtalyan Kültürü ve Sanatı dersinin işlenişi hakkında neler önerebilirsiniz?**

---

---

---

Copyright of Electronic Turkish Studies is the property of Electronic Turkish Studies and its content may not be copied or emailed to multiple sites or posted to a listserv without the copyright holder's express written permission. However, users may print, download, or email articles for individual use.